



**Accès ouvert à la bibliographie nationale :  
approche polonaise**

**Magdalena Krynicka**  
Bibliothèque nationale de Pologne  
Varsovie, Pologne

*Traduit par:  
Beata Kuchalski*

**Meeting:**

**91. Bibliography**

---

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 76TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND ASSEMBLY

10-15 August 2010, Gothenburg, Sweden

<http://www.ifla.org/en/ifla76>

---

**Résumé:**

*Ce document tente de trouver la réponse à quelques questions:*

- *comment pouvons-nous mettre en pratique l'idée d'accès ouvert dans la bibliographie?*
- *quelles conditions les bibliographies nationales devraient-elles remplir?*
- *quel est l'intérêt de donner l'accès ouvert à la bibliographie nationale?*

*L'auteur tente d'examiner tous les aspects du problème en mettant l'accent sur la rapidité ainsi que sur la disponibilité et la facilité d'accès aux bibliographies. Il soutient que les services bibliographiques nationaux choisissant cette option dépendent moins des coûts, de la diversité des versions et des lieux de publication des documents. Tout le questionnement ici présenté est basé sur des expériences de la Bibliothèque nationale de Pologne. Ce document décrit la « Bibliographie nationale polonaise » et le changement de formes de ses publications.*

---

**L'Accès ouvert (Open access, OA)**

“L'accès ouvert” est l'idée d'une disponibilité illimitée, permanente et facile du contenu des ressources numérisées pour toute publication gratuite, surtout dans le domaine scientifique et éducatif. Chaque utilisateur a le droit de lire, copier, citer les documents de recherche sans barrières techniques, financières ou légales mais en respectant la loi en vigueur. Le but de l'accès ouvert a été défini lors de la conférence de Berlin en 2003.

Les contenus proposés en accès ouvert doivent remplir deux conditions:

1. “Le(s) auteur(s) et ayant(s) droit de ces contenus garantit (garantissent) à tous les utilisateurs un droit d’accès gratuit, irrévocable, mondial, et un droit à copier, utiliser, diffuser, transmettre, présenter l’oeuvre publiquement ainsi qu’à en faire et diffuser des oeuvres dérivées, sur n’importe quel support numérique dans un but « sérieux » sous réserve de respect du droit d’auteur en vigueur, ainsi que le droit de faire de petit nombre des copies imprimées pour son usage personnel.
2. Une version complète de l’oeuvre et de tout le matériel d’accompagnement, incluant une copie de la permission mentionnée ci avant, dans un format électronique approprié, est déposée (et donc publiée) dans au moins un dépôt en ligne utilisant des standards techniques appropriés (comme le standard Open Archive). Le dépôt est dirigé et entretenu par une institution académique, une société savante, une agence gouvernementale ou une autre organisation réputée, cherchant à faciliter l’accès libre, la diffusion libre, l’interopérabilité et l’archivage sur le long terme”.<sup>1</sup>

Notre Bibliographie tente de remplir les conditions qu’implique la notion de l’accès ouvert et d’utiliser pour cela de nouvelles possibilités. Ceci implique la question de ce que cela signifie pour les bibliothèques, et surtout pour les bibliographies.

### **Quelles conditions les bibliographies nationales devraient-elles remplir?**

La bibliographie est un type spécifique de publication, qui est un ensemble de méta-données. Comment pouvons-nous comprendre le terme « accès ouvert » (open access) à la bibliographie nationale”? De notre point de vue l’idée de la bibliographie c’est:

1. la haute qualité et la complétude des notices avec des points d’accès contrôlés, dans le respect des normes nationales et internationales
2. rendre les données accessibles gratuitement sans inscription ni licence
3. les données devraient être facilement accessibles sur le site web de la bibliothèque
4. elle devrait permettre une récupération fiable de notices bibliographiques et d’autorité (une interface facile et compréhensible pour tous avec une recherche limitée de résultats
5. elle devrait avoir des outils efficaces pour le catalogage par copie ou pour l’usage privé (par ex. la bibliographie en fin d’ouvrage)

La Bibliothèque nationale de Pologne (Biblioteka Narodowa) est l’agence bibliographique nationale. Elle est l’institution contrôlée par l’Etat, responsable de la création des notices complètes et faisant autorité pour des publications nationales courantes de différents types de documents publiés dans notre pays et soumis au dépôt légal.

« Une bibliographie nationale complète et régulière est une source d’information importante pour:

- la sélection et l’acquisition des ouvrages par les bibliothèques et les institutions similaires
- le catalogage (directement par la copie et indirectement comme support)
- vérification de l’identité de l’auteur de l’ouvrage et l’histoire de sa publication<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>voir: <http://oa.mpg.de/openaccess-berlin/berlindeclaration.html>

<sup>2</sup> M. Žumer: Guidelines for National Bibliographies in the Electronic Age [online]. [access 15 April 2010]. WWW: <http://archive.ifla.org/VII/s12/guidelines-national-bibliographies-electronic-age.pdf>

C'est dans ces termes que Maja Zumer décrit la mission générale de la bibliographie nationale. Nous considérons toujours les services bibliographiques nationaux comme des institutions qui produisent des bibliographies. Cependant nous oublions souvent qu'ils créent des notices d'autorité pour les noms des personnes, des collectivités, titres des périodiques et les mots-clés qui sont probablement encore plus précieuses pour les bibliothécaires que les notices bibliographiques. Les notices d'autorité sont particulièrement utiles pour les publications étrangères car nous sommes obligés de les vérifier dans les bibliographies nationales correspondantes. Ceci est important pour effectuer des recherches d'informations plus poussées pour repérer dans l'index et ensuite récupérer les documents.

---

En Pologne, les règles de catalogage obligatoires sont basées sur ISBD. La majeure partie de la Bibliographie nationale est formulé dans le format MARC 21, mais une partie (Polonica étrangers) est en MARC-BN, l'ancienne version nationale du format. Toutefois les diacritiques dans notre langue sont la raison principale pour laquelle les notices bibliographiques trouvées dans d'autres bases ne s'adaptent pas. Toutes les parties de notre bibliographie nationale possèdent des points d'accès sujet dans deux langages : Langage Mots-Sujets de la Bibliothèque nationale de Pologne (JHP BN) et la CDU (Classification décimale universelle), sauf la « Bibliographie des documents sonores », qui utilise sa propre classification. Le fichier d'autorité sujet JHP BN est accessible en ligne sur le site web de la BN sans aucune restriction.<sup>3</sup> Nous améliorons sa visibilité et la facilité d'utilisation. Notre point de référence est la pratique des autres agences bibliographiques nationales.

Depuis un long moment, la BN de Pologne se perfectionne en fournissant le maximum d'informations sur les publications polonaises et l'édition en Pologne aussi bien en ligne que sur papier. La bibliographie nationale courante décrit les types de documents que nous recevons par dépôt légal : livres, périodiques, articles de journaux, musique imprimée, documents numérisés sur support physique, « exteriorica », documents graphiques et cartographiques, documents sonores et audiovisuels. La Bibliographie nationale est au mémoire de la nation. Sa tâche principale est d'assurer que le savoir et la création nés et publiés en Pologne soient enregistrés restent en sécurité pour les usagers actuels et futurs. Alors il est important pour nous de leur permettre l'accès direct à la bibliographie nationale sans aucune inscription ni licence sur notre site web.

### **Quel est l'intérêt de donner l'accès ouvert à la bibliographie nationale ?**

Au même temps la Bibliothèque nationale de Pologne exerce le contrôle bibliographique par le biais des autres bibliographies nationales. Dans des ouvrages bibliographiques courants nous utilisons les bibliographies nationales pour établir les points d'accès contrôlés pour les noms et les titres et pour chercher les publications d'auteurs polonais ou des publications sur la Pologne. Dans la « Bibliographie nationale polonaise », il est obligatoire d'utiliser des points d'accès contrôlés pour les auteurs étrangers à partir d'une bibliographie correspondante et aussi de trouver les titres originaux des traductions et de les copier sur les notices bibliographiques si possible. Dans de nombreux cas, nos recherches sont difficiles, à cause de nombreux obstacles.

---

<sup>3</sup> voir: [www.bn.org.pl](http://www.bn.org.pl) Since 2005, all JHP BN headings and authorized subject headings strings are available in the National Union Catalogue NUKAT [www.nukat.edu.pl](http://www.nukat.edu.pl)

Le problème principal est l'accès aux bibliographies nationales étrangères, à cause du prix de la version imprimée. De plus, les données bibliographiques ne sont pas facilement visibles sur les sites web et ne sont pas gratuites ou bien elles nécessitent une inscription. Généralement il n'y a aucune possibilité d'adapter les notices. Le modèle "accès ouvert" est appliqué moins souvent qu'on ne pourrait l'espérer. Cela vaut la peine de populariser cette idée dans l'intérêt de tous les utilisateurs. A notre avis, il y a encore beaucoup à faire dans ce domaine.

Pendant plusieurs années nous avons utilisé l'Index Translationum, qui est une liste de livres traduits dans le monde, pour rechercher des traductions polonaises. C'était une très bonne source d'informations au tournant du siècle (entre 1999 et 2001). Nous pensons que cela a été changé depuis l'apparition de bases de données de bibliographie nationale sur internet. Depuis ce moment nous pouvons trouver directement plus de notices de meilleure qualité dans les bibliographies nationales, nous avons donc commencé à les feuilleter sur les pages des Bibliothèques nationales et de leurs bases de données. Cette méthode de recherche semble être plus efficace, donc nous continuons à la pratiquer. Le libre accès à la Bibliographie nationale en version PDF est très utilisé et nous donne plus d'informations sur les ressources qu'il n'est possible d'en trouver dans les bases de données bibliographiques. L'Index Translationum n'est utilisé que pour la vérification finale de l'exhaustivité de la bibliographie des « Polonica étrangers » (Polonica zagraniczne). Souvent le WorldCat est plus utile pour la recherche de nouvelles publications des traductions grâce à sa mise à jour constante et le nombre important de collaborateurs.

## Numéros du « Guide bibliographique » téléchargeables depuis 2009:

The screenshot shows the website of the National Library of Poland (Biblioteka Narodowa). The main navigation bar includes: O BN, ZBIORY, KATALOGI I BIBLIOGRAFIE, WYDAWNICTWA, PROGRAMY I USŁUGI, ZASOBY CYFROWE I LINKI. The breadcrumb trail is: Katalogi i bibliografie / Bibliografia narodowa / „Przewodnik Bibliograficzny” / Numery do pobrania. The left sidebar contains: KATALOGI BN, ZAPYTAJ BIBLIOTEKARZA, PLAN BIBLIOTEKI, BN POLONA, and europeana think culture. The main content area is titled 'Numery do pobrania' and lists the following:

**„Przewodnik Bibliograficzny”**

**Rocznik 2010**

- styczeń: 1 [📄](#), 2 [📄](#), 3 [📄](#), 4 [📄](#), 5 [📄](#), 5a [📄](#), 6 [📄](#)
- luty: 7 [📄](#), 8 [📄](#), 9 [📄](#), 10 [📄](#)
- marzec: 11 [📄](#), 12 [📄](#), 13 [📄](#), 14 [📄](#)
- kwiecień: 15 [📄](#), 15a [📄](#), 16 [📄](#)

**Rocznik 2009**

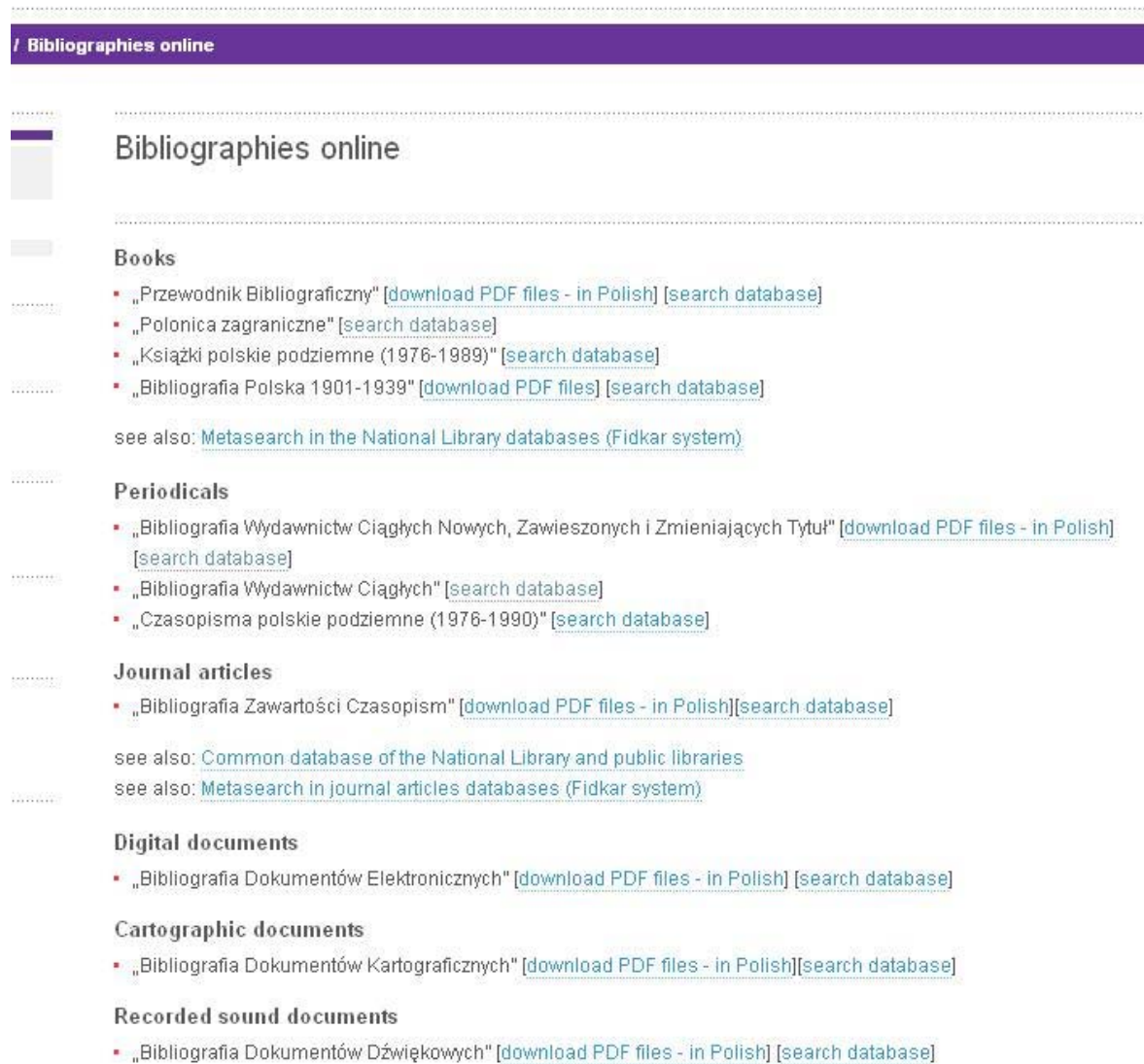
- styczeń: 1 [📄](#), 2 [📄](#), 3 [📄](#), 4 [📄](#), 5 [📄](#)
- luty: 5a [📄](#), 6 [📄](#), 7 [📄](#), 8 [📄](#), 9 [📄](#)
- marzec: 10 [📄](#), 11 [📄](#), 12 [📄](#), 13 [📄](#), 14 [📄](#)
- kwiecień: 15 [📄](#), 15a [📄](#), 16 [📄](#), 17 [📄](#), 18 [📄](#)
- maj: 19 [📄](#), 20 [📄](#), 21 [📄](#), 22 [📄](#), 23 [📄](#)
- czerwiec: 24 [📄](#), 25 [📄](#), 25a [📄](#), 26 [📄](#), 27 [📄](#)
- lipiec: 28 [📄](#), 29 [📄](#), 30 [📄](#), 31 [📄](#)
- sierpień: 32 [📄](#), 33 [📄](#), 34 [📄](#), 35 [📄](#)
- wrzesień: 35a [📄](#), 36 [📄](#), 37 [📄](#), 38 [📄](#), 39 [📄](#), 40 [📄](#)
- październik: 41 [📄](#), 42 [📄](#), 43 [📄](#), 44 [📄](#)
- listopad: 45 [📄](#), 45a [📄](#), 46 [📄](#), 47 [📄](#), 48 [📄](#)
- grudzień: 49 [📄](#), 50 [📄](#), 51 [📄](#), 52 [📄](#)

Toutes les méta-données dans nos bases et dans la version additionnelle de la bibliographie sont disponibles gratuitement à tous sans limitation sur notre site web. Les notices individuelles peuvent être copiées dans les catalogues locaux en format d'échange MARC 21. Dans d'autres cas la Bibliothèque nationale demande le remboursement des coûts pour les services spécifiques qui impliquent un travail manuel plus approfondi. Pendant les années 2009-2010, nous avons progressivement abandonné les formats imprimés et CD-ROM de bibliographie.

Jusqu'aujourd'hui ces versions sont en vente, mais nous avons constaté une baisse continue de l'intérêt des utilisateurs pour ces publications. Ceci est lié à l'accès courant et régulier en ligne à ces informations. Nous avons également pris en considération les expériences des autres agences bibliographiques nationales. Aujourd'hui toutes les parties de la Bibliographie nationale sont disponibles dans les bases de données et en fichiers PDF(<http://bn.org.pl/en/catalogues-and-bibliographies/bibliographies-online/>). Toutes les descriptions de documents dans un contrôle bibliographique sont également disponibles en OPAC, mais les institutions qui s'intéressent à ces données peuvent les recevoir en abonnement électronique. Nous pouvons voir que les bases de données bibliographiques et les versions additionnelles sont très utiles pour nos utilisateurs. Les fichiers PDF remplacent idéalement la version imprimée, donnant plus de possibilités de

récupération. Ces formes de bibliographie sont en effet des vrais outils pour l'information, l'éducation et dans les buts bibliographiques.

## Bibliographie Nationale en fichiers PDF :



The screenshot shows the website 'Bibliographies online' with a purple header. The main content is organized into several categories:

- Bibliographies online**
- Books**
  - „Przewodnik Bibliograficzny” [download PDF files - in Polish] [search database]
  - „Polonica zagraniczne” [search database]
  - „Książki polskie podziemne (1976-1989)” [search database]
  - „Bibliografia Polska 1901-1939” [download PDF files] [search database]
- see also: [Metasearch in the National Library databases \(Fidkar system\)](#)
- Periodicals**
  - „Bibliografia Wydawnictw Ciągłych Nowych, Zawieszonych i Zmieniających Tytuł” [download PDF files - in Polish] [search database]
  - „Bibliografia Wydawnictw Ciągłych” [search database]
  - „Czasopisma polskie podziemne (1976-1990)” [search database]
- Journal articles**
  - „Bibliografia Zawartości Czasopism” [download PDF files - in Polish][search database]
- see also: [Common database of the National Library and public libraries](#)
- see also: [Metasearch in journal articles databases \(Fidkar system\)](#)
- Digital documents**
  - „Bibliografia Dokumentów Elektronicznych” [download PDF files - in Polish] [search database]
- Cartographic documents**
  - „Bibliografia Dokumentów Kartograficznych” [download PDF files - in Polish][search database]
- Recorded sound documents**
  - „Bibliografia Dokumentów Dźwiękowych” [download PDF files - in Polish] [search database]

## La Bibliographie nationale polonaise

La Bibliographie polonaise courante est une multiplicité de bibliographies spécialisées.

Elle comprend 7 parties comme suit:

“Przewodnik bibliograficzny” (Guide bibliographique) relève les sorties publiées de Pologne depuis 1924, qui sont déposées à la Bibliothèque nationale en accord avec la loi sur le dépôt légal. De nos jours, il inclut les monographies et la musique imprimée. Elle est émise chaque semaine en version PDF avec l'index auteur/titre. Chaque année à peu près 30 000 notices bibliographiques sont publiées.



ISSN 1689-6521

  
**PRZEWODNIK  
BIBLIOGRAFICZNY**  
 URZĘDOWY WYKAZ DRUKÓW  
 WYDANYCH W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

**BIBLIOTEKA NARODOWA - INSTYTUT BIBLIOGRAFICZNY**

R. 66(78) Warszawa, 11 - 17 kwietnia 2010 r. Nr 16

Poz. 9415 - 9655

WYKAZ DZIAŁÓW UKD

0 DZIAŁ OGÓLNY (Naukoznawstwo, Bibliografia, Informacja, Bibliotekarstwo, Bibliologia)	625 Technika środków transportu. Technika astronautyczna
0(9)(03) Encyklopedie i leksyony o treści ogólnej	63 Rolnictwo
004 Informatyka	63(6)35 Leśnictwo. Ogólne zagadnienia rolnictwa. Uprawa roślin
005 Zarządzanie. Biurowość	63(6)39 Zootechnika. Weterynaria. Produkty zwierzęce. Łowiectwo. Rybołówstwo
1 FILOZOFIA	64 Gospodarstwo domowe. Gastronomia. Hotelarstwo
159.9 Psychologia	654+656 Telekomunikacja i telemechanika. Transport. Poczta
2 RELIGIA, TEOLOGIA	655+659 Działalność wydawnicza. Reklama. Środki masowego przekazu
272 Kościół rzymskokatolicki	657 Rachunkowość. Księgowość
3 NAUKI SPOŁECZNE, PRAWO, ADMINISTRACJA	658 Organizacja przedsiębiorstw. Organizacja i technika handlu
30 Metodologia nauk społecznych. Polityka społeczna. Problematyka płci. Socjologia	658.1/5 Organizacja przedsiębiorstw
311+314 Statystyka. Demografia	66/68 Przemysł. Rzemiosło. Mechanika precyzyjna
316 Socjologia	69 Przemysł budowlany. Rzemiosło budowlane. Materiały budowlane
32 Nauki polityczne. Polityka	7 SZTUKA, ROZRYWKI, SPORT
33 Nauki ekonomiczne	71 Planowanie przestrzenne. Urbanistyka
331 Praca	72 Architektura
336 Finanse. Podatki	73/76 Rzeźba. Rysunek. Malarstwo. Grafika. Rzemiosło artystyczne
338/339 Gospodarka. Handel	77 Fotografica i procesy pokrewne
338.48 Taryfyka	78 Muzyka
34+351.354 Prawo. Administracja publiczna. Gospodarka kulturalna	79/792 Film. Teatr
355/359 Nauka i sztuka wojenna. Siły zbrojne	792/794 Rozrywki towarzyskie. Zabawy. Gry
364/368 Opieka społeczna. Ubezpieczenia. Konsumeryzm	794/799 Sport
37 Oświata. Wychowanie. Szkolnictwo	8 JEZYKOZNAWSTWO, NAUKA O LITERATURZE, LITERATURA PIĘKNA
39 Etnografia. Zwyczaje i obyczaje. Folklore	8(81) Językoznawstwo. Filologia. Języki
5 MATEMATYKA, NAUKI PRZYRODNICZE	82(091)+82.0 Historia literatury. Nauka o literaturze
502/504 Nauka o środowisku. Ochrona i zagrożenie środowiska	82-1/9 Literatura piękna
51 Matematyka	82.1.62.1-1/9 Literatura polska
52 Astronomia. Astrofizyka. Geodezja. Kartografia	82-83 Literatura piękna dla dzieci i młodzieży
53 Fizyka	Literatura popularnonaukowa dla dzieci i młodzieży
54 Chemia. Krystalografia. Mineralogia	9 GEOGRAFIA, BIOGRAFIE, HISTORIA
55 Geologia. Meteorologia. Hydrologia	9(2)904 Archeologia
56/59 Paleontologia. Antropologia. Biologia. Botanika. Zoologia	91 Geografia. Opisy krajów. Podróże
6 NAUKI STOSOWANE, MEDYCYNĄ, NAUKI TECHNICZNE, ROLNICTWO	91: Atlasy. Mapy
60 Biotechnologia	91(438) Geografia Polski
61 Medycyna	92: Biografie. Genealogia. Heraldyka
62 Technika	93/94 Historia. Historiografia. Archiwistyka
621.3 Elektrotechnika. Elektronika. Technika telekomunikacyjna	94(438) Historia Polski
622 Górnictwo	

« Polonica zagraniczne » (Foreign Polonica) relève les œuvres publiées hors de Pologne et écrites en polonais ou par des gens de culture polonaise, les traductions dans d'autres langues d'œuvres polonaises publiées à l'étranger et les œuvres ayant un contenu en rapport avec la Pologne (principalement des livres, de la musique imprimée, des atlas, des thèses). La Bibliothèque nationale ne détient pas toutes ces publications, la plupart est vérifiée dans des bibliographies étrangères. Elle est publiée une fois par an.

« Bibliografia wydawnictw ciągłych nowych, zawieszonych i zmieniających tytuł » (Bibliographie des périodiques nouveaux, morts et au titre changé) relève la première et la dernière sortie de périodiques reçus par dépôt légal par la Bibliothèque nationale. Elle est publiée 4 fois par an avec les index de sujet, des collectivités, d'éditeurs, d'ISSN et des lieux de publication.

« Bibliografia zawartosci czasopism » (Index analytique des périodiques) est une bibliographie sélective qui ne prend pas en compte tous les périodiques publiés en Pologne. De nos jours, parmi 2260 titres, elle en inclut 1993, qui sont toujours publiés. Elle est publiée mensuellement.

« Bibliografia dokumentów elektronicznych » (Bibliographie des documents électroniques) inclut les e-books, les conférences, les thèses, les cartes, les jeux et les programmes reçus par dépôt légal par la Bibliothèque nationale. C'est une bibliographie qui ne prend en considération que les documents off-line. Elle est publiée semestriellement.

« Bibliografia dokumentów dźwiękowych » (Bibliographie des enregistrements sonores). Bien qu'elle inclut des enregistrements sonores isolés, elle le même critère général de sélection que le Guide bibliographique. Elle est publiée trimestriellement.

« Bibliografia dokumentów kartograficznych » (Bibliographie des documents cartographiques) inclut les cartes, atlas et globes sans version électronique. En revanche elle inclut tous les documents électroniques qui accompagnent les documents cartographiques imprimés. Elle est publiée une fois par an.

Il faut aussi dire un mot sur « Bibliografia polska 1901-1939 » (Bibliographie polonaise 1901-1939). La loi sur le dépôt légal fut adoptée en 1932, il était donc nécessaire d'effectuer un contrôle bibliographique depuis 1901. C'était une raison pour initier une bibliographie rétrospective, qui était dans la continuité de la « Bibliographie polonaise » commencée par Karol Estraicher au 19<sup>e</sup> siècle. Cette idée avait été mise en pratique pendant les premières années du 20<sup>e</sup> siècle, bien qu'elle fût appliquée par différentes institutions et inachevée avant la seconde guerre mondiale. En 1950, tous les travaux furent regroupés par l'Institut Bibliographique à la Bibliothèque nationale de Pologne et ils y sont poursuivis jusqu'aujourd'hui.

L'accumulation des titres publiés l'an dernier a été préparée par pour la « Bibliographie des périodiques nouveaux, morts et aux titres changés » et pour le « Guide bibliographique ». La compilation inclut toutes les descriptions bibliographiques publiées en 2009. Cela rend facile d'analyser l'importance de l'édition nationale en fonction du lieu de publication, de l'éditeur, l'indexation (sujet, classification) etc.

### **Le rôle important du catalogue**

Le rôle du catalogue de la bibliothèque nationale doit être pris en considération dans l'implémentation de l'accès ouvert à la bibliographie nationale. La bibliographie nationale comme ensemble de publications s'adresse à un type particulier d'utilisateurs finaux : les bibliothécaires construisant des catalogues locaux, les chercheurs en bibliographie, les bibliographes préparant les autres bibliographies, les éditeurs et autres agents du marché du livre. Cependant, une communauté plus large s'intéresse aux autorités, aux descriptions bibliographiques de haute qualité faisant partie de l'univers bibliographique. Le rôle complémentaire du catalogue par rapport à la bibliographie devrait être souligné, par exemple : un plus grand ensemble de publications inclut l'édition nationale sans sélection et il y a des points d'accès communs pour différents types de documents. En réfléchissant à un accès libre, simple et large aux données nous devrions saisir ces deux dimensions de l'univers bibliographique et les rendre aussi ouvertes que possible aux besoins et aux attentes de tous les types d'utilisateurs.



## **Conclusion**

Lorsque nous parlons d' « accès ouvert », nous pensons en premier lieu à l'accès aux ressources numériques. La bibliographie nationale accessible sur Internet remplit cette condition. Nous nous sommes aperçus que les utilisateurs souhaiteraient avoir l'accès aux textes complets des publications, mais la loi sur le copyright ne l'autorise pas. Même si la bibliothèque détient ces documents numériques, l'accès en ligne est interdit. La Bibliothèque nationale de Pologne prépare les archives institutionnelles pour les documents du type e-books et documents sonores en format mp3. Ces deux types de documents seront inclus dans la bibliographie nationale. Aujourd'hui la loi polonaise n'autorise pas l'archivage des sites internet. Les publications en ligne (par exemple les journaux électroniques en ligne) sont tellement soumises aux changements et aux modifications que cela nous fait douter quant aux descriptions que nous pourrions en faire sans en constituer une archive, bien que cela soit théoriquement possible.

Une meilleure réalisation de l'idée d' « accès ouvert » à la bibliographie nécessite plus d'effort et une coopération approfondie entre les bibliothèques, les éditeurs et les institutions juridiques en particulier pour ce qui a trait au copyright, au dépôt légal et aux lois de la presse. L'échange international d'expériences et la popularisation de bonnes pratiques dans ce domaine sont nécessaires pour le succès et l'inclusion de la bibliographie nationale dans l'univers bibliographique ouvert.